

4-1-2013

¿Cuánta conciencia tenemos hacia el maltrato de los niños? / How Aware are we about Children Abuse?

Angela Bauman

SIT Graduate Institute - Study Abroad, amb219@earthlink.net

Follow this and additional works at: <http://digitalcollections.sit.edu/spc>

 Part of the [Family, Life Course, and Society Commons](#), [Inequality and Stratification Commons](#), [Social Welfare Commons](#), and the [Social Work Commons](#)

Recommended Citation

Bauman, Angela, "¿Cuánta conciencia tenemos hacia el maltrato de los niños? / How Aware are we about Children Abuse?" (2013). *Spain: Language, Community, and Social Change*. Paper 10.
<http://digitalcollections.sit.edu/spc/10>

This Article is brought to you for free and open access by the Community Service Projects (CSP) Collection at DigitalCollections@SIT. It has been accepted for inclusion in Spain: Language, Community, and Social Change by an authorized administrator of DigitalCollections@SIT. For more information, please contact digitalcollections@sit.edu.

¿Cuánta conciencia tenemos hacia el maltrato de los niños?

(How Aware are we about Children Abuse?).

Bauman, Angela
Bolivar, Antonia. AD
The College of Wooster
Political Science Major
NGO: Aldeas Infantiles SOS
(Europe, Spain, Andalucía, Granada)
*Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for
Spain: Language, Community and Social Change Program,
SIT Study Abroad, Spring 2013*

INDICE

Abstract	3
Introducción	5
Metodología	6
Oservaciones	7
Reflexiones	14

Abstract:

This semester I worked with Aldea Infantiles SOS, an NGO aiming to place children without a concrete home or security into secure housing with a loving family. Founded in 1949 by a WWII veteran from Austria, this program has grown internationally with 119 autonomous members active in one hundred and thirty-three countries and governs itself through a system similar to the United Nations. Twice a week I traveled to the school, Ave Maria las Vistillas, where I volunteered with two groups of kids participating in the sports program, aiming to teach teamwork skills and improve integration into society.

For this cumulative paper, I asked what were some similarities between the public awareness of child mistreatment in the United States and Spain. Before this semester I did not know if the social services here were of the same manner as those in America or if they share the same social problems. I used my experience with this NGO as well as previous community service jobs in the United States to analyze the similarities and differences towards consciousness of child maltreatment in the community and schools. While much of my research came from personal observations and interviews, I conducted academic research about laws and regulations in both countries when working with children. After working with Aldea SOS and seeing the relation differences between the children and professors, I was curious to find out if this was the Spanish culture in all educational facilities and if this behavior impacted the amount and awareness of child abuse in Spain. While the United States promotes community awareness and laws aiming to protect children at risk of violence, it is still a huge problem and after my research I conclude that the cultural differences in the academic world make child abuse less of a prime issue in Spain because it takes place in fewer numbers. It is hard to make conclusions without making generalizations, but I hope to

express my findings as my observations and communicate that they do not indicate one truth for all of Spain or the United States.

Los Conceptos Fundamentales de Aldea SOS:

La ONG que se llama Aldeas Infantiles SOS fue fundada en 1949. Su creador fue Hermann Gmeiner en Austria y ahora ha crecido como una organización en ciento treinta y tres países y está clasificada como la número treinta y tres de cien ONGs en responsabilidad global. La idea de Aldeas SOS para niños llega a Gmeiner después de su tiempo como soldado en La Segunda Guerra Mundial y cuando vió niños abandonados que eran víctimas y huérfanos de la violencia de la guerra, sin un hogar o seguridad. Con poco dinero, la primera casa de SOS fue construida en el pueblo de Imst Austria con el deseo de dar a cada niño una madre, hermanos, una casa y una comunidad donde podría crecer con seguridad, confianza y tener los derechos de dignidad y respeto que todos los niños merecen.

La misión y visión de esta ONG es actuar para llevar los derechos y la dignidad a los niños en el mundo, con respeto a todas las religiones y nacionalidades y mejorar la vida de los niños sin una familia u hogar. El foco no está solo en los niños, sino también en la comunidad donde la meta es educar a la comunidad en el desarrollo de la infancia, las necesidades de la juventud e impedir el abandono de niños. Esta organización consigue el espíritu del Naciones Unidas, la convención sobre la protección de los derechos de los niños. Tiene cuatro pilares que forman la fundación:

- 1.) Proporcionar una familia para cada niño que le dé cariño para apoyarlo y protegerlo.
- 2.) Dar amor a los niños para fomentar con fuerza su futuro exitoso.
- 3.) Ofrecerles respeto en una comunidad segura donde sus voces sean escuchadas
- 4.) Darles seguridad para el permitir su desarrollo.

El planteamiento de la implementación tiene tres componentes: hacer disponible la educación, el cuidado de los niños y el acceso a la sanidad pública; hacer más fuerte a la comunidad; mejorar la política y las leyes del estado.

Una parte de Aldea SOS está trabajando con niños en programas en todo el mundo que están integrados en muchas comunidades, para apoyar la integración de estos niños dentro del mundo social y laboral. Muchas veces estos niños no tienen un buen ejemplo de un adulto en su hogar, entonces necesitan estar expuesto a la gente que puede ser un modelo a seguir. El programa de deportes tiene el objetivo de que los niños observen una vida que puede ser mejor que la que tienen ahora y enseña cómo integrarse mejor en la sociedad. En muchos casos los niños han sido apartados de sus padres y solo los ven en los fines de semana y a veces incluso sus padres no pueden pagar el viaje para visitar a sus niños.

Metodología

Durante el programa de deportes con Aldeas SOS hice actividades con los estudiantes y hablé con los maestros para conseguir información sobre las vidas de los niños. La mayoría del tiempo estábamos en la escuela Ave María las Vistillas en el barrio del Realejo donde muchos de los estudiantes van a la escuela y duermen allí durante la semana, y los fines de semanas regresan a su casa con la familia. El primer grupo fue difícil para hablar con él y llegar a conocerlos porque tenían su propia conducta e ideas de lo que querían hacer esos días. Los jóvenes, durante una hora, miraban a sus compañeros que jugaban al fútbol y muchas veces, los profesores no podían conseguir controlar su conducta, entonces nos sentábamos y hablábamos sobre su comportamiento. Durante nuestras charlas, observé que los niños no escuchaban, hablaban mucho al mismo tiempo que sus profesores, y solo hablaban conmigo cuando tenían una pregunta sobre inglés o los Estados Unidos. Algunas veces, los niños se portaban mejor y practicaban deportes o juegos que creamos, juegos donde básicamente corrían y liberaban su energía. Observé que los estudiantes que tenían cinco o seis años, hablaban conmigo y me permitían estar emocionalmente más cerca de ellos. La maestra estaba de acuerdo conmigo cuando hablábamos sobre establecer una

relación con los niños, era más fácil con los niños que con los jóvenes que tenían 13 o 14 años que no hablaban ni siquiera con ella. Aunque no entendía todo lo que se decía entendía sus conductas a través de mis observaciones.

Para la parte concreta de mi informe escrito investigué en internet y también entrevisté a la profesora principal en el programa de deportes de Aldea SOS. La información sobre las regulaciones en los Estados Unidos sobre el maltrato infantil la he conseguido a través de mi experiencia e investigaciones sobre las leyes de los Estados Unidos sobre el trabajo con niños. Hacer preguntas a los adultos que trabajan en educación en mi escuela y la Aldea SOS fue una buena manera de conseguir información sobre la cultura y la conciencia en España sobre el maltrato infantil.

¿A tipo de conclusiones he llegado?

Antes de hablar sobre la conciencia pública sobre el maltrato de niños, quiero exponer mis observaciones de mi trabajo en la escuela Ave María. Durante las dos horas en las que estaba yo ahí, practicábamos juegos y pasábamos tiempo interactuando con los demás para demostrar la importancia de trabajo en equipo. En mis observaciones durante el tiempo para practicar deportes observé que los chicos respondían a los incentivos del fútbol, pues, cuando no escuchaban a los profesores, no podían practicar fútbol. Era interesante a ver como los niños respondían a la práctica del fútbol. Vi que el fútbol era la mejor actividad que podía unir a los estudiantes con los demás y con los profesores y es una forma para los profesores de demostrarles cariño. Observé que cuando practicaba fútbol con los niños, hablaban conmigo y me incluían en el equipo aunque no era una buena jugadora de fútbol. Esta forma de actividad era la mejor manera de mantener contentos a los niños y era lo más relajante cuando lo estaban practicando. Desafortunadamente, cuando no escuchaban a los maestros no podían jugar al fútbol y necesitaban quedarse sentados adentro y mirar

vídeos. Esta forma de conducta sería porque en sus casas no muestran respeto hacia los niños todo el tiempo y sus padres no están interesados en escuchar las opiniones de sus niños y por esta razón, los niños no tienen respeto por sus profesores. Muchas veces había resistencia a seguir los planes de los profesores y tenían muchos problemas para trabajar juntos. Por ejemplo, había tres chicas que nunca participaban en las actividades y tenían una actitud indiferente hacia los profesores. Aunque no tenían respeto por los profesores, creo que tenían hambre de la atención de un adulto y necesitaban más tiempo para aprender que estos profesores quieren ser parte de sus vidas y ayudarlos.

Había muchas señales de que estos niños tenían problemas en su casa. Por ejemplo: una conducta curiosa que observé durante mi tiempo con los jóvenes, fue que había parejas que se tocaban durante la clase y he deducido que esta es la manera que han observado en sus casas y con su familia. No solo se estaban tocando, pero los niños eran posesivos con sus “novias.” Para mí, creo que no es solo parte de las familias de los niños sino que es algo visible en la calle en la sociedad española y creo que en España hay menos cuidado mostrando el afecto en público que en EEUU. En EEUU pienso que los niños están más reprimidos tocándose unos a otros. Aquí, observé que los profesores no les decían nada cuando veían esta conducta, pero pienso que es triste que los niños que tienen seis años se expongan a esta conducta en la casa y en la vida. Esta manera de pensar me identifica como americana, porque para nosotros, tocarse en público y en escuela no es aprobado e incluso “prohibido” en las escuelas. Para mí, no es que tocarse esté mal, pero que tocarse de una manera posesiva demuestra que los niños están expresando la conducta que ven en su casa.

Aunque tenía muchos problemas con los jóvenes, después de mis observaciones en deportes pude que todos los niños eran víctimas de sus circunstancias y querían la estabilidad y la atención de alguien que se preocupara por ellos. Aunque, tenía problemas con algunos niños, hubo muchos momentos cuando se olvidaron de que era una nueva

maestra de los Estados Unidos y me trataron con amor y cariño. Era interesante observar la evolución de esta relación y al final de mi servicio fué triste dejarlos, aunque teníamos dificultades. Sin embargo, creo que una razón de la conducta de los niños, en el sitio donde he trabajado, es que los niños viven en los pueblos que rodean Granada, lo que significa que a los padres no se les permite visitarles. Hay otro sitio en Granada para los niños que viven en Granada que pueden visitar a sus padres los fines de semana, pero los otros niños no tienen la garantía de que verán a sus padres. Creo que esta situación les ha afectado mucho y se puede observar que están sufriendo la falta de sus padres. Un día, cuando empecé el programa, había una chica que estaba hablando con la maestra sobre su cumpleaños que era el día siguiente y nadie sabía esto, ni iba a tener una celebración. La idea de una niña de menos de trece años de tener un cumpleaños sin familia me entristeció. En momentos como estos, desearía que tuvieran el apoyo que cada niño merece.

Quiero dar un poco de información sobre los datos sobre violencia en los Estados Unidos y hablar sobre mi experiencia con organizaciones como Aldea SOS para hacer una comparación entre la conciencia pública del maltrato de niños. He trabajado con una organización que proporciona apartamentos para a las madres y a sus niños que han tenido una experiencia desagradable, por eso esta organización da cariño a niños que tienen problemas. Durante este programa iba cada mes a practicar juegos con los niños mientras sus madres tomaban clases de servicios sociales. La conducta de esos niños era la misma que las de los de Aldea SOS, querían atención y se podía ver los efectos de la violencia en sus hogares y el impacto que tenían en su parte académica y en la conducta. Los niños son iguales en todas las partes del mundo y algunos tienen un ambiente difícil, por eso, su vida fuera de la casa puede ser difícil con consecuencias en cada aspecto de su vida. Mientras que las relaciones que he observado entre los niños y los profesores eran un poco diferentes, el comportamiento de los niños que desean atención de los adultos es igual a los niños con los

que he trabajado en EEUU. En mi experiencia, los profesores y los estudiantes están más separados en EEUU que aquí en España, porque hay más reglas en EEUU sobre la conducta cuando estás trabajando con los niños. Sin embargo, admito que EEUU ha tenido más tiempo para identificar los problemas de violencia en la casa y se ocupa de crear una sociedad menos chauvinista.

En Los Estados Unidos, hay un 25% de niños que sufren violencia en la casa y tienen problemas en la escuela y en su ambiente social. Por ejemplo, la escuela primaria donde mi padre es el director, tiene por lo menos un 20% de niños que viven con sus abuelos, y tienen una madre que ha sufrido abusos y mi padre ha tenido que intervenir a través de los Servicios Sociales. Hay campañas y leyes que proporcionan concienciación sobre la negligencia y el maltrato de niños, específicamente hay cursos de formación sobre señales de alarmas de niños que están sufriendo malos tratos. Formalmente, en EEUU, definimos el bienestar para los niños con los parámetros de “bien de interés” para los niños como son “considerar los números de factores relacionados con las circunstancias de los niños y de los padres y las capacidades de los padres, finalmente con la seguridad y el bienestar del niño como la preocupación primordial.” (Childwelfare) Generalmente, la consciencia de la gente hacia el maltrato infantil es muy pública y existe en la agenda de la comunidad y la escuela. También, hay cursos obligatorios que la gente tiene que tomar, cuando alguien trabaja con niños, antes de empezar con los movimientos de protección para niños. Hay una ley que se llama, ATPAC (The Federal Child Abuse Prevention and Treatment Act) que es obligatoria para cada estado e incluye un conjunto mínimo de reglas sobre el maltrato de los niños.

Mi primera observación entre las diferencias de la consciencia pública de los problemas de violencia en la vida de nuestros niños es la consciencia en las escuelas. Creo que España permite a los profesores dar apoyo más que en los Estados Unidos y saben más cuando existen problemas con los estudiantes. Mery me dijo que en cada escuela, como en

los Estados Unidos, hay protocolos de observaciones y servicios sociales que dan cariño a los estudiantes que padecen violencia y otros problemas en su casa. En mi entrevista con la maestra principal en el programa de deportes en Aldea SOS hablamos sobre el ambiente en la escuela y el apoyo que reciben de los profesores cuando los niños están fuera su casa. Tenía curiosidad por los sentimientos de los estudiantes cuando regresan a sus casas los fines de semanas. Mery me dijo que es difícil para algunos el cambio de ambiente cada semana, pero otros están más felices al regresar a su casa y estar cerca de sus padres cada semana. También, Mery me dijo que los profesores trabajan con los niños para prepararlos para el cambio y los ajustes en otras partes de su vida. Me parece que los profesores intentan apoyar a los niños en todas las formas en que pueden. Esta observación me recuerda las diferencias de cultura en EEUU y España que crean las reglas de la escuela hacia los niños. . Pienso que en España existen más relaciones cercanas entre la gente y las escuelas y son más informales que en EEUU, por eso, los profesores tiene más influencia en las vidas de sus estudiantes. Esto significa que si hay problemas en la familia de un niño, es más probable que el profesor lo vaya a saber. Hay una poco de contradicción porque hay menos respeto para los profesores en España que en los Estados Unidos, pero algunas veces, cuando existe, los profesores están más cerca de sus estudiantes. Por ejemplo, las primeras veces que iba a Ave María, observaba que los niños podían tocar a los profesores, sentarse en su regazo y los profesores podía salir con los estudiantes. Este tipo de conducta está prohibida en EEUU por la distancia que pensamos que necesita haber entre los adultos y los estudiantes, pero creo que es mejor para los niños del Ave María porque muchas veces, les falta la cercanía de un adulto. En general, pienso que hay menos campañas públicas en las escuelas sobre la violencia en la casa porque los estudiantes están más protegidos dentro de la escuela. Otra razón que no creo que España tenga tantos problemas con violencia contra los niños debido a que la sociedad es un poco más tradicional que en los Estados Unidos.

En los Estados Unidos y España la adaptación a los problemas de violencia en el hogar es diferente, pero ambos sufren los problemas debido a varias raíces: la inmigración, la pobreza, la economía, una sociedad machista e integración en la comunidad. Con respecto a las leyes en España hacia el maltrato de los niños en mis investigaciones sobre las leyes de España y la conciencia pública sobre el maltrato infantil, encontré la Ley del Menor que presenta una promoción de protección sobre los derechos y las igualdades de los jóvenes. La Ley fue creada el 31 de Marzo de 1999 y proclamada por el Parlamento en la Comunidad del Menor de Castilla-La Mancha y firmada por el Rey de España. Esta dice: “el marco jurídico de actuación de orden a la promoción, atención y protección del menor, así como garantizar el ejercicio de sus derechos” (Sanchez). Los derechos de identidad, prevención y atención ante los malos tratos necesitan ser obligatorios para todas las comunidades. A pesar de esta ley, no había muchas reacciones y todavía no hay muchos sentimientos públicos sobre el maltrato de niños. Una razón por las diferencias en la sociedad, es que España se concentra más en abusos contra las mujeres porque es una sociedad machista. Una profesora me dijo que la mentalidad del machismo en España es que el papel del hombre es para proteger a su niño, pero no siempre a la mujer, entonces nuestras sociedades son diferentes. Creo que es muy importante incluir nuestros esfuerzos para concienciar a los niños sobre la importancia del respeto para romper el ciclo de violencia, porque si las campañas solo son contra la violencia de las mujeres, este ciclo continúa. Es importante que a los niños sepan sus derechos de igualdad y la comunidad los apoye. .

Este semestre era interesante porque mientras he trabajado con las organizaciones que apoyan a los niños y a su familia en el desarrollo de la estructura familiar, este tema era más difícil por la barrera del idioma. Antes de venir aquí, no estaba segura si España tenía el mismo tipo de servicio como los Estados Unidos, pero después de mi trabajo con Aldea SOS, puedo ver que existen las mismas conciencias e intentos para ayudar a la comunidad. Ahora,

antes de estudiar las dinámicas de la organización y los estudiantes, tengo mejores ideas sobre el tema del maltrato infantil y cómo España trabaja con ellos.. La segunda diferencia que observé entre organizaciones de niños en EEUU y España era la relación entre los estudiantes y profesores e hice conexiones entre la falta de respeto y el problema de la violencia en la vida de los niños en el Ave María. Era muy difícil para mí porque no entendía todas las palabras porque soy extranjera, por eso, era más vulnerable a su mala conducta. Observé que muchas veces no podemos hacer nada con los niños debido a la falta de respeto hacia a los profesores. Este tema de respeto en la escuela es un problema en España y específicamente cuando no muestran respeto hacia sus madres o hacia ellos en su propia vida. Muchas veces, si un niño observa una falta de respeto con su familia, entonces no va a tener respeto por otra gente en su vida. Cada vez que iba al Ave María, hacía preguntas a la profesora principal sobre la vida y las situaciones de algunos niños. Mery, me decía que había algunos jóvenes que han mejorado, pero otros no habían respondido a los esfuerzos de los profesores. Esto es lo mismo en EEUU, pero creo que en EEUU los profesores son más estrictos con los estudiantes que tiene mala conducta. Aquí, creo que los profesores no están preparados como en EEUU a enseñar los niños con problemas. Mis observaciones sobre los niños en España y la política hacia niños sin hogar no fueron solo del programa Aldea SOS, sino también a través de nuestras clases sobre la historia en España y como el poder de la transición a democracia ha contribuido a este problema sobre el respeto. La libertad es una cosa maravillosa, pero es importante tener cuidado con el nivel de libertad porque es fácil a perder de vista de la responsabilidad de libertad. Creo que este tema de respeto a los niños no es tan visible para los españoles como para los extranjeros. Cuando hay niños que ven la violencia y la irreverencia para otra gente, es más importante enseñar la importancia de tener respeto en su vida. Como en los Estados Unidos, no puedo decir que hay una razón para la falta de respeto cuando hay factores como el nivel de la economía, el número de

desempleado, los problemas de integración entre los inmigrantes y las comunidades de origen.

Mis propios pensamientos.

¿Así pues, qué pienso sobre las diferencias y parecidos entre EEUU y España en la conciencia pública y la política para el maltrato infantil? Creo que hay cosas que uno puede aprender del otro. El problema con el abuso general en España afecta a los niños directamente como si el abuso fuera directo hacia ellos porque cuando un niño ve violencia en la casa, hacia su madre u otras personas, se ve afectado. Pero, en los Estados Unidos es posible que la sociedad no tenga tanta conciencia hacia el bienestar de los niños, por eso, hay niños que “se dejan detrás del sistema” como decimos en Los Estados Unidos. Muchas respuestas a mis preguntas sobre la conciencia de la violencia en los hogares de España, me parece que necesitan ajustarse a los problemas de las mujeres y demostrar que la violencia hacia las mujeres afectan a los niños de alguna manera indirectamente. Creo que en los Estados Unidos hay más campañas sobre el tema de la violencia, hacia mujeres, niños, y todo el mundo, pero EEUU ha tenido más tiempo para desarrollarlo en la democracia.

Era interesante descubrir que el tema del maltrato de niños en los Estados Unidos y España es diferente no por las leyes, sino por la cultura y la sociedad de cada uno. Antes de mi proyecto, pensaba que España tenía el mismo problema que EEUU, pero ahora, veo que hay menos problemas en España con el maltrato de niños y más con las mujeres, entonces, hay menos facilidades para los niños. También todos los programas de las comunidades han disminuido debido a la crisis en España que antes estaban apoyados por el estado, y ahora el estado no tiene dinero para gastar. Cualquiera que sean las raíces de estos problemas, es un tema que necesita atención ahora y en el futuro.

En general, me gustó mi trabajo pero era frustrante cuando no hacía la cosa que quería hacer con ellos y veía su conducta como una respuesta a sus circunstancias. Había días que no quería ir y otros que tenía ganas de ir y algunos días terminaban bien y otros mal. Pero estos días cuando los estudiantes me daban un gran un abrazo , esos días hacían que los otros días merecieran la pena. Me gustaba incluir más tiempo a sola con los niños cuando trabajaba y conocer mejor a cada individuo o tenía oportunidades para hacer otras cosas como excursiones o proyectos con los estudiantes. Estaba muy contenta de trabajar con esta ONG porque me demostró los esfuerzos que la gente de esta comunidad que está haciendo todo lo que puede por mejorar la vida de estos niños. También lo más importante que he aprendido es que las diferencias entre ambas culturas no tienen raíces en cual es mejor o la política de cada sociedad, pero tienen sus raíces en la cultura de la comunidad y la historia del país. Cada sociedad está desarrollada de una forma y necesitamos dar tiempo a cada país para que sea ser lo mejor que pueda ser.

Bibliografía

"Determining the Best Interests of the Child." *Child Welfare Information*. Children's Bureau, Nov. 2012. Web. 6 May 2013.

Sanchez, Elizabeth. "Ley Del Menor Resumen." *Ley Del Menor Resumen*. N.p., 28 Mar. 2011. Web. 13 May 2013.

"Una Cuestión De Amor ." *Aldeas Infantiles SOS España*. N.p., n.d. Web. 13 May 2013.